

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI ANLEITUNG • ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ



CONTENTS • CONTENU • INHALT • CONTENUTO • INHOUD CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Batteries included are for demonstration purposes only. Replace with 3 AG13/LR44 button cell batteries.

Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin. Les remplacer par 3 piles boutons alcalines AG13/LR44.

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Mit 3 Alkali-Knopfzellen (AG13/LR44) ersetzen.

Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Sostituire le pile con 3 pile alcaline formato orologio AG13/LR44.

De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Vervang de bijgeleverde batterijen door drie AG13/LR44 knoopcelbatterijen.

ATENCIÓN: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas por nuevas pilas al adquirir el juguete. Sustituirlas por tres pilas de botón AG13/LR44.

As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Substituir por 3 pilhas-botão AG13/LR44.

Batterierna som medföljer är endast för demonstration. Byt ut mot 3 alkaliska knappcellsbat- terier AG13/LR44.

Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten. Vaihda niiden tilalle 3 AG13(LR44)-nappiparistoa.

Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με 3 μπαταρίες button cell AG13/LR44.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel.: 902.20.30.10; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração. Se faltar alguma peça, por favor entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta du ditt lokala Mattel-kontor. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki kuvassa näkyvät osat. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Βγάλε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνέτe τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Dark area indicates best place for kiss. This product contains magnets. Do not use around items that are sensitive to or affected by magnetic fields.

La partie désignée par la flèche est l'endroit idéal pour le baiser. Ce produit contient des aimants. Ne pas l'utiliser à proximité d'objets sensibles aux champs magnétiques.

Der markierte Bereich ist für ein Küsschen am besten geeignet. Dieses Produkt enthält Magneten. Nicht in der Nähe von Gegenständen benutzen, die durch magnetische Felder beschädigt oder gestört werden können.

La parte scura è quella ideale per il bacio. Il prodotto contiene dei magneti. Non usare nelle vicinanze di oggetti sensibili ai campi magnetici.

Donkere plek is beste plaats voor kus. Dit product bevat magneten. Niet gebruiken in de buurt van voorwerpen die gevoelig zijn voor een magnetisch veld.

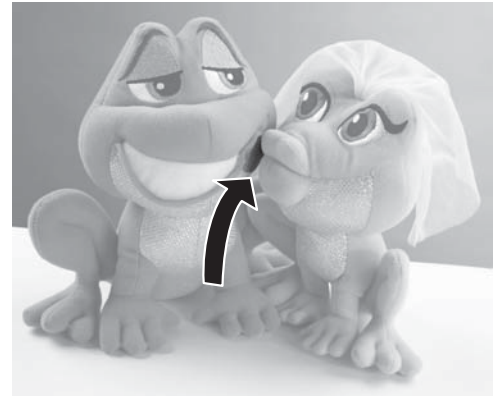
El área indicada por la flecha es donde funciona mejor el beso (por la ubicación del imán). Atención: Este producto incluye imanes. No usarlo cerca de objetos sensibles a campos magnéticos.

A área escura é o melhor para dar o beijo. Este produto contém imans. Não utilizar próximo de aparelhos sensíveis a campos magnéticos.

Det mörka området passar bäst för en kyss. Den här produkten innehåller magneter. Använd den inte i närheten av föremål som är känsliga för eller påverkas av magnetfält.

Tumma alue on paras paikka suudelmalle. Tuote sisältää magneetteja. Älä käytä paikoissa, joissa on magneetin vaikutuksella herkkiä laitteita tai esineitä.

Το σκούρο σημείο είναι ιδανικό για το φιλί. Το προϊόν περιέχει μαγνήτες. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε αντικείμενα που είναι ευαίσθητα ή επηρεάζονται από μαγνητικά πεδία.



Battery Replacement

Batteries included are for demonstration purposes only. Replace batteries when sound becomes distorted. This toy requires 3 AG13 (LR44) button cell batteries. To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 3 button cell batteries as shown. Use either AG13 (LR44) button cell batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed.

When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. Remove and re-install the batteries.

Remplacement des piles

Les piles incluses sont uniquement pour la démonstration du jouet. Remplacer les piles en cas d'altération du son. Ce jouet fonctionne avec 3 piles bouton AG13 (LR44). Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 3 piles boutons alcalines AG13 (LR44) ou des piles équivalentes. Remplacer le couvercle du compartiment des piles et le revisser.

Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Retirer et réinstaller les piles.

Ersetzen der Batterien

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein. Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche verzerrt klingen. Für das Produkt sind 3 Knopfzellen AG 13 (LR44) erforderlich. Die Batteriefachabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen. 3 Knopfzellen wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.

Das Produkt funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es einer elektrostatischen Quelle ausgesetzt ist. In diesem Fall die Batterien herausnehmen und wieder einlegen.

Sostituzione delle pile

Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione. Sostituire le pile se i suoni dovessero risultare distorti. Il giocattolo richiede 3 pile formato orologio AG13 (LR44). Per sostituire le pile, aprire lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Rimuoverlo e metterlo da parte. Inserire 3 pile formato orologio come illustrato. Usare pile formato orologio AG13 (LR44) o equivalenti. Rimettere lo sportello e stringere la vite.

Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se esposto a fonti elettrostatiche. Estrarre le pile e sostituirle.

Het vervangen van de batterijen

De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. Vervang de batterijen als het geluid vervormd gaat klinken. Dit speelgoed werkt op 3 AG13 (LR44) knoepcelbatterijen. Vervangen van de batterijen: Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder het klepje en leg 't even apart. Plaats drie knoepcelbatterijen zoals aangegeven. Gebruik AG13 (LR44) knoepcelbatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef dicht.

In een omgeving met elektrostatische ontlading werkt dit product mogelijk niet goed. Om te resetten batterijen even uit product verwijderen en weer terugplaatsen.

Sustitución de las pilas

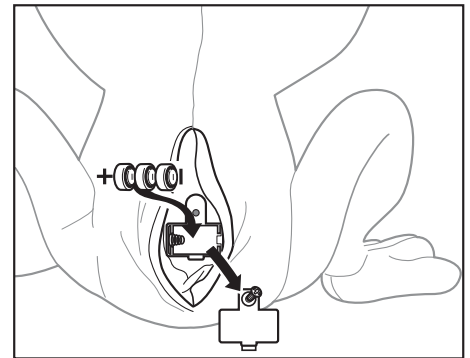
ATENCIÓN: las pilas que incorpora la muñeca son sólo a efectos de demostración. Sustituirlas cuando los sonidos de la muñeca suenen de forma distorsionada. Funciona con tres pilas de botón AG13/LR44. Para cambiar las pilas del juguete, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Introducir 3 pilas de botón en el compartimento tal como muestra el dibujo. Atención: deben utilizarse exclusivamente pilas alcalinas AG13/LR44 ó equivalentes. Volver a colocar la tapa del compartimento de las pilas y atornillarla.

Si la muñeca está expuesta a una fuente electrostática, es posible que no funcione correctamente. En este caso, recomendamos retirar las pilas de la misma y volverlas a introducir.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração. Substituir as pilhas se os sons saírem distorcidos. Este brinquedo requer a utilização de 3 pilhas-botão AG13 (LR44). Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento. Retirar a tampa do compartimento de pilhas. Instalar 3 pilhas-botão AG13 (LR44) ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusá-la. ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

O produto pode não funcionar correctamente quando exposto a fontes de electroestática. Retirar e voltar a instalar as pilhas.



Batteribyte

Batterierna som medföljer är endast för demonstration. Byt ut batterierna när ljudet förvrängs. Kräver 3 AG13-knappcells-batterier (LR44). Vid byte av batterier, använd en stjärnskruvmejsel (ingår inte) för att öppna batterifacket. Lossa locket och lägg det åt sidan. Sätt i 3 knappcells-batterier som bilden visar. Använd knappcells-batterier AG13 (LR44) eller motsvarande. Sätt tillbaka batterifackets lock och skruva fast det.

Produkten kan sluta fungera om den utsätts för elektrostatiska källor. Ta ur och sätt i batterierna igen.

Paristojen vaihto

Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeilua varten. Kun ääni vääristyy, vaihda paristot. Tähän leluun tarvitaan 3 AG13(LR44)-nappiparistoa. Avaa paristokotelon kansi ristipäämeissillä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi ja pane se syrjään. Aseta 3 nappiparistoa kuvan mukaisesti. Käytä AG13(LR44)-nappiparistoja tai vastaavia. Pane kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni. Jos tuote joutuu alttiiksi sähköstaattiselle kentälle, sen toiminta saattaa häiriintyä. Irrota paristot ja laita ne takaisin.

Αντικατάσταση Μπαταριών

Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν ο ήχος, για το παιχνίδι απαιτούνται 3 μπαταρίες button cell AG13. Για την αντικατάσταση των μπαταριών, ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατάρτιο (δεν περιλαμβάνεται). Αφαιρέστε το πορτάκι. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες button cell, όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες τύπου button cell AG13/LR44 ή αντίστοιχου τύπου. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε το.

Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά όταν εκτίθεται σε ηλεκτροστατική πηγή.

Αφαιρέστε και ξαναβάλτε τις μπαταρίες.

Need Assistance? In the US and Canada, **service.mattel.com** or 1-800-524-8697, M-F 9AM – 7PM or Sat. 11AM – 5PM ET.
Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site **service.mattel.com** ou composez le 1 800 524-8697, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.
¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, **service.mattel.com** o bien 1-800-524-8697, L-V 9 a.m. – 7 p.m., huso horario del Este.
En México: 59-05-51-00. Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89, L-V 8 a.m. – 4 p.m.

? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. • **Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB**, Helpline 01628 500303. • **Mattel France**, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou **www.allomattel.com**. • **Mattel B.V.**, Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • **Mattel Belgium**, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels. • **Gratis nummer België**: 0800 – 16 936 - **Gratis nummer Luxemburg**: 800 - 22 784 - **Gratis nummer Nederland**: 0800 - 262 88 35. • **Deutschland** : **Mattel GmbH**, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • **Schweiz**: **Mattel AG**, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • **Österreich**: **Mattel Ges.m.b.H.**, Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • **Mattel Scandinavia A/S**, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • **Mattel Northern Europe A/S**, Sinkalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600. • **Mattel Italy Srl**, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: **Customersrv.it** **italia@mattel.com** - Numero verde 800 11 37 11. • **Mattel España**, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. **cservice.spain@mattel.com** Tel: 902.20.30.10

902.20.30.10 **http://www.service.mattel.com/es** • **Mattel Portugal Lda.**, Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - **consumidor@mattel.com**. • **Mattel AEBE**, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. • **Mattel Australia Pty., Ltd.**, Richmond, Victoria. 3121. **Consumer Advisory Service** - 1300 135 312. • **Mattel East Asia Ltd.**, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • **Dimport & Diedarkan Oleh**: **Mattel SEA Ptd Ltd.**(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • **Consumer Relations** – **Mattel, Inc.** 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052 U.S.A. 1-800-524-8697. • **Importado y distribuido por** **Mattel de México, S.A. de C.V.**, Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 ó - 01-800-463 59-89 • **Mattel Chile, S.A.**, Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. **Mattel de Venezuela, C.A.** RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • **Mattel Argentina S.A.**, Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • **Mattel Colombia, S.A.**, calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • **Importado por** : **Mattel do Brasil Ltda.**- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - **sac@mattel.com**